

<양안 한국어교육의 교류>

대만 중국문화대학 교수 임명덕

1. 머리말

대만과 대륙은 모두 한국어학과가 설립되어 있습니다. 이들 한국어학과는 서로 교류가 있기는 하지만 그리 많지는 않습니다. 이번 제5회 세계 한국학 대회 개최를 통하여 한국 그리고 한국어를 연구하는 상당한 숫자의 대륙 학자가 금년 10월에 개최하는 제5회 세계 한국학 대회에 참석하십니다. 저는 이 좋은 계기를 시작으로 앞으로 양안의 한국어학과가 빈번한 교류를 이루기를 희망합니다.

2. 대만의 한국어학과

대만의 대학교 중에 한국어학과가 설립되어 있는 학교는 두 곳 밖에 없습니다. 한국어학과 가운데 역사가 가장 오래 된 학교는 정치대학교 한국어학과이며, 학과를 설립한지 벌써 54년이 되었습니다. 그 다음으로 설립된 한국어학과는 바로 중국문화대학교 한국어학과이며, 설립한지 47년이 되었습니다. 최근 고웅대학교에는 동방어문학과가 설립되어 학생들이 한국어, 일어, 베트남어 중에 한가지를 전공으로 선택해 공부하고 있습니다. 그래서 앞으로 고웅대학교에서도 한국어학과가 생길 것으로 예상됩니다. 이밖에 여러 대학교, 고등학교, 그리고 사설 학원에도 많은 한국어 강좌가 개설되어 있습니다. 여기서 말하려는 한국어 교육의 교류는 양안 대학 한국어학과끼리의 교류를 말하는 것입니다.

대륙의 한국어학과는 아주 많습니다. 그 가운데 역사가 아주 오래된 곳도 있지만 대부분의 한국어학과는 역사가 대만의 한국어학과에 비해서 비교적 짧습니다. 그렇지만 한중 수교 이후 대륙의 한국어학과는 믿을 수 없을 정도로 갑자기 많아졌습니다.

대만의 한국어학과는 설립된 역사가 깊은 만큼 능동적으로 대륙의 한국어학과와 교류의 길을 찾아야 합니다. 또한 한국어학과 설립이 비교적 많은 대륙의 한국어학과 역시 능동적으로 대만의 한국어학과와 교류할 필요가 있다고 생각합니다.

대만의 경우 현재 한국어를 배우는 학습자의 수가 점차 증가하는 추세이지만 학습자에게 적합한 수준별, 내용별 교재가 다양하지 않은 편입니다. 그러므로 양안의 교류를 통하여 한국어를 학습하는 학생들을 대상으로 다양한 연구와 실습을 통해 효율적으로 한국어를 학습할 수 있는 기회를 만들 수 있을 것입니다. 또한, 한국어 학습과 관련하여 발생하는 문제점의 교류 및 적절한 교수법의 공동연구는 앞으로 한국어학과가 나아가야

할 방향을 제시하는 데 큰 역할을 하게 될 것입니다.
앞으로 대만과 대륙의 한국어학과가 어떻게 교류해야 할지에 대하여 여기서 제 개인의
소견을 다음과 같이 제의 하려고 합니다.

3. 양안 한국어 교육의 교류방안

1) 한국어 교육법의 공동 개발

양안의 한국어 학과 교수들은 학생들을 위하여 보다 나은 교수법을 연구하고 좋은 방안을
모색하기 위해 양안의 회의를 통하여 각자의 의견을 발표하고 교류할 수 있습니다. 예를 들어,
TOPIK 고득점 취득을 위한 교수능력 제고 방안, 한국어 교원들의 한국어 교육능력 제고,
효율적 한국어 교수법 공유 등 다양한 세부 주제를 놓고 토론의 기회를 삼아 워크샵을 통해
한국어 교육 현장에 임하는 한국어 교원들의 교수 능력 제고는 물론 학생들의 한국어 학습
능력을 높이는 계기를 만듭니다. 이를 통해 교수진들이 다양한 교수법을 연구하고
활용함으로써 학생들에게 가장 적합한 한국어 학습 방법을 이용하여 학생들을 교육할 수
있습니다.

또한, 중국인들이 한국어를 학습하는 과정에서 발생하는 문제점에 대해서 현지에서 직접
한국어를 가르치는 교수가 한국인 교수보다 더욱 잘 알기 때문에 한국어 교육 세미나를
통하여 그 문제점을 가지고 어떻게 해결해야 할 지에 대해 적합한 해결책을 제시함으로써
긍정적인 방안을 함께 모색할 수 있을 것입니다.

또한, 세계 각국에서 한국어를 학습하는 중국인들에게 적합한 한국어 교수법을 개발하는
데에도 같이 연구를 통하여 다양한 학습자를 대상으로 연구, 실습 함으로써 효과적인 해결
방안을 찾을 수 있습니다.

2) 학술회의의 공동주최

양안의 한국어학과 교수는 정기적으로 학술 회의를 공동주최 또는 차례대로 개최할 수가
있습니다. 한국어를 연구하는 많은 학자들이 매년 한국어문학에 대하여 다양한 연구를 통해
다양한 연구성과 및 논문을 발표하고 있습니다. 이 논문들의 가치는 한국어와 한국어 문학 및
문화의 연구가 더욱 심도있게 이루어질 수 있도록 하는 데에 중요성을 갖습니다. 또한,
앞으로의 연구에서도 다양한 역할을 수행할 수 있을 것입니다.

문학을 바라보는 관점은 개인마다 차이점이 있을 것입니다. 그렇기 때문에 한 주제를 가지고도 아주 다양한 의견이 포함된 논문들이 많이 나올 수 있습니다. 또한, 한국어문학을 연구함에 따라 한국어의 활용과 한국의 문화에 대해 더욱 심층적으로 연구할 수 있을 것입니다. 그 중 한국어 연구에 뒷받침이 될 훌륭한 논문들이 적지 않을 것입니다.

그러므로 논문 발표회의 개최는 양안이 서로의 우수한 논문들을 교환하고 의견을 교환 할 수 있는 기회가 됩니다.

이를 통한 교수의 한국어 문학에 대한 의견 교류는 이와 더불어 앞으로 한국어 학습에서 중요시 해야 할 부분에 대한 연구로까지 발전될 수 있을 것이라고 기대합니다. 또한, 여기서 양안의 교수진은 여러 우수한 논문들을 비교 연구하며 한국 문학을 더욱 심도있게 연구 할 수 있습니다.

3) 교수 교환

대만과 대륙의 한국어학과 사이에 서로 교수를 교환할 수 있습니다. 양안의 교수 교환을 통해서 여러가지 긍정적인 효과를 볼 수 있습니다.

먼저, 교수 교환을 통해 대만과 대륙의 학식이 풍부한 교수를 교환하여 학술상의 상호공헌과 서로 친선·이해의 증대를 도모할 수 있을 것입니다. 또한, 이를 통해 한국어를 공부하는 학생들에게도 다양한 교수법을 통한 교육을 제공할 수 있을 것이며 중국인들이 한국어를 학습하는 데에 있어 적합한 학습법 및 교육법을 개발할 수 있는 기회가 될 수 있습니다.

그리고 1년 단위로 교수를 교환하여 공동으로 교재를 편찬하고 교환교수는 교류 학교에서의 수업을 진행합니다. 이를 통해 대만 교수는 대륙에서, 대륙 교수는 대만에서 한국어를 직접 가르치며 새로운 문제점을 인식하고 대만과 대륙의 각각의 좋은 교수법을 습득해 자신의 것과 융합을 통해 개선시킬 수 있는 기회를 얻을 수 있습니다. 또한, 이러한 공동 편찬을 통해서 대륙과 대만의 중국인들이 모두 한국어를 쉽게 학습할 수 있는 양질의 교재 내용을 구성할 수 있습니다. 이로써 양측의 한국어 공동연구를 실현하며, 한국어 학습자를 위한 교육의 질을 향상시킬 수가 있습니다.

4) 번역사업의 공동추진

양안의 한국어 학과 교수는 각자 한국에 관한 작품을 중국어로 번역하면 시간이 많이 걸릴 뿐만 아니라 대만은 대만대로, 대륙은 대륙대로 출판을 하고 번역된 작품을 널리

세계로 소개할 수가 없습니다. 만약 양안의 한국어학과 학자가 중국어로 번역 할 만한 작품을 골라서 양측의 교수가 함께 번역하면, 속도가 빨리질 뿐만 아니라 인력도 절약하여 번역 과정에서의 효율성을 증대시킬 수가 있고 그리고 공동출판도 같이 할 수가 있습니다. 특히, 번역을 하는 과정에서 의미가 변질되는 문제를 방지하기 위해서 양안의 공동 번역 사업을 통해 출판을 할 경우, 더욱 효율적이고 정확성을 증대시킬 수 있을 것입니다.

공동출판할 때에는 대륙에서는 간체자로 대만에서는 정체자로 출판하여 양 쪽에서 모두 쓰일 수 있도록 합니다.

5) 공동연구

양안 한국어 학과 교수는 같은 한국에 관한 문제를 가지고 공동 연구할 수가 있습니다. 공동연구하지 않으면 자기 성과만 볼 수 있고 상대방의 연구 성과를 참고할 수가 없습니다.

만약 공동연구하면 많은 성과를 거둘 수가 있습니다. 그래서 양안의 학자들이 같이 한국에 대한 연구를 해야 합니다.

양안의 공동연구를 통해 한국어문학과 관련한 양안의 연구 수준을 높일 수 있습니다. 또한, 한중 관계의 공통적인 문제점, 한중 교류 문제 등, 여러 가지 연구 할 만한 가치가 있는 한국 관련 사안들을 모색하여 공동연구를 진행함으로써 한국연구에 있어 큰 효과를 발휘 할 수 있을 것입니다.

6) 교재의 공동개발

대륙에는 한국어 학과가 많이 있고 교재도 많이 있습니다. 이 교재들 가운데 틀림없이 한국어 학습에 효과적인 좋은 교재가 많이 있으리라고 생각합니다. 이러한 좋은 교재들을 대만에 가져와서 한국어 학과의 교재로 삼을 수가 있습니다. 그 반대로 대만의 한국어 학과에도 좋은 교재가 있다면 대륙에 소개해서 대륙의 한국어 학과의 교재로 쓸 수도 있습니다.

그리고 양안의 한국어 학과 교수는 학생들에게 알맞은 교재를 함께 개발하여 양안 한국어학과 학생들에게 교재로 제공할 수 있습니다.

이렇게 하면 양안의 한국어학과 학생들은 좋은 교재를 얻을 수 있을 뿐만 아니라 교수들도 쉽게 좋은 교재를 쓸 수가 있습니다. 이는 다양한 교재와 자료를 통한 다양하고 효과적인 한국어 학습이 가능하도록 합니다. 또한, 한국어 학습 교재에 있어서의 다양한 시도를 해볼 수 있는 기회를 제공함으로써 한국어 학습자와 교수 모두에게 긍정적인 방안이 될 수 있을 것입니다.

7) 출판품의 교류

양안 한국어학과의 출판품을 교환하는 것 또한 하나의 좋은 교류 방법이 될 수 있습니다.

각 대학의 교수가 출판한 책을 교환 하고 그 교환한 서적들을 좋은 참고자료 또는 교재로 삼을 수가 있습니다. 또한, 양안의 학자가 만날 때에 양안 출판품에 대해 서로의 의견을 교환합니다. 양안의 한국어학과 교수들이 다른 교수들의 출판품을 참고할 수 있기 때문에 한국어문학 내지 다른 분야의 한국에 대한 연구가 더욱 순조롭게 이루어질 수 있습니다.

또한, 정기 간행물의 발간을 고려할 수가 있습니다. 만약 양안 한국어학과 교수가 정기 간행물을 공동 발간한다면 많은 접촉이 있어야 합니다. 그리고 이를 위한 정기적인 만남과 교류를 통하여 친목을 도모할 수 있습니다. 양안의 교수는 정기적으로 국제회의, 학술발표를 통하여 발표한 논문에 대한 내용을 논문 정기 간행물에 실어 자료를 공동으로 공유할 수 있습니다. 이를 통해 후에 있을 한국어 내지 각 분야의 한국 연구의 바탕 자료로도 사용할 수 있을 것입니다.

이러한 출판품의 교류는 현재뿐만 아니라 앞으로 이루어지게 될 한국어 연구에 효율적인 방안을 제시할 수 있으며 새로운 연구 성과를 이루어 낼 수 있는 참신한 연구 자료로서의 역할을 할 수 있을 것입니다.

8) 인터넷 강의의 활용

21세기 시대에 발 맞추어 양안 대학의 대표 교수의 강의를 녹화하여 홈페이지에 올린 뒤 본교의 수업만으로 부족하다고 생각하는 학생들에게 보충할 수 있습니다. 또한 각 대학의 학생들은 서로 상대편 학교에 직접 가지 않고 질 좋은 강의를 보다 간편하게 청강할 수 있습니다. 인터넷 강의를 이용하는 것은 학생들이 언제라도 반복 수강할 수 있으며, 시간의 제약을 받지 않는다는 장점이 있습니다.

이와 더불어 현대의 흐름에 발맞추어 인터넷을 이용하여 학생들의 질문과 문제를 공유하고 해결할 수 있는 인터넷 강의 시스템을 공동작업을 통해 구축한다면 한국어 학습에 긍정적인 영향을 미칠 수 있을 것입니다. 또한, 더 많은 양의 정보를 공유하고 제공할 수 있다는 장점을 활용하여 학생과 교수 사이에 효율적인 정보 교환과 학습을 통해 효과적인 학습 성과를 가져올 수 있습니다.

이는 학생들에게 편리한 한국어 공부 환경을 제공함으로써 한국어 능력을 향상 시킬 수 있는데 도움이 될 것입니다.

9) 학생의 교환

한국어학과의 중심인 학생들이 서로 상대편 학교에 가서 공부를 할 수 있습니다. 양안의 학교에 학생들을 교환학생으로서 6개월 혹은 1년 단위로 파견하며 이 기간동안 각 측 학교는 학생들의 파견 뿐만 아니라 파견되어 온 학생들이 서로의 학교에서 학점을 얻는 것을 인정해 줄 수 있다면 학생들의 적극적인 참여를 이끌어낼 수 있을 것입니다.

그러나 현재 대륙의 학생들이 대만에 와서 공부를 하는 경우, 대륙에서는 그 학생들의 학점을 인정해 주기 때문에 현재 이미 대만에 와서 공부를 하고 있는 대륙 학생 수가 상당합니다. 또한 중국문화대학교에서는 앞으로 방학 기간동안을 활용하여 많은 대륙 학생들이 대만에 와 공부를 할 수 있도록 다양한 프로그램을 통해 기회를 제공할 계획입니다.

하지만 이와 반대로 대만의 학생들이 대륙에 가서 공부를 하는 경우에는 교류 기간동안의 학점을 대만 정부의 인정을받을 수 없기 때문에 현단계로 학생들이 적극적으로 참여할 수 없을 것입니다.

교환학생 과정을 통해 학생들에게 대만과 대륙의 풍부한 교육을 체험할 수 있는 계기를 만들어 줄 수 있습니다. 이는 학습자의 언어 실력을 높이고, 사회적인 시야를 넓히는 것뿐 아니라 자신의 나라 문화 이외에 전공으로 삼고 있는 한국어, 즉 한국 문화에 대해 이해하고 관용할 줄 아는 마음을 길러 줄 수 있을 것이라고 생각합니다. 또한, 대만과 대륙의 학생들이 함께 어울려 공부를 함으로써 서로를 더욱 이해하기 쉽게 되며 장기적으로 볼 때 앞으로의 양안의 관계에도 긍정적인 영향을 미치게 될 것입니다.

학생들은 교환학생을 마치고 돌아온 뒤 후기를 작성하여 발표회를 가지며, 상대방 학교의 교육시스템의 장, 단점을 분석하여 자신의 학교 시스템에 대해 다시 한번 생각해 볼 수 있는 계기를 만듭니다.

이들 교환 학생은 대만에 오거나 대륙에 가서 비교적 장기적으로 체류하기 때문에 앞으로 대륙과 대만의 관계에 있어서 큰 역할을 맡을 수 있는 사람이 될 수 있을 것입니다.

10) 한국문화 체험의 교류

언어를 배울 때에는 언어뿐 아니라, 그 나라의 문화를 이해해야지만 비로소 그 나라의 언어도 이해 할 수 있습니다. 이는 언어가 형성되는 과정에서 그 나라의 문화가 반영되어 언어의 특징을 갖게 되기 때문입니다.

양안의 한국어학과는 매년 한번 한국 문화 체험의 장을 열어 장구, 소고, 등 한국 전통악기의 체험은 물론 한국 전통 음식 만들기, 한국의 예절을 함께 배우는 기회를 만들면 좋겠습니다.

이는 한국 문화에 대한 직접적, 간접적 경험의 기회를 만들어 줄 수 있습니다. 한국어학습과 한국 문화의 습득에 있어서 제일 좋은 방법은 한국을 직접 방문하여 배우는 것이지만 이는 모든 한국어 학습자가 참여할 수 있는 기회가 아니기 때문에 현실적으로 어렵습니다. 그러므로 예를 들어 홀수 년은 대만에서 짝수 년은 대륙에서 개최하는 것과 같이 매년 한국 문화 체험의 장을 개최함으로써 서로 왕래하며 친목도 쌓고 한국의 문화도 배우는 등 일석 이조의 기쁨을 누릴 수 있을 것입니다.

이렇듯 매년 왕래하며 함께 문화를 배워 나간다면 한국어 공부의 흥미를 유발시킬 수 있는 기회를 만들 수 있으며, 양측 학교의 학생들이 한데 모임으로써 친목을 도모할 수 있을 것입니다.

또한, 한국문화 체험의 장을 개최하는 데에 현지에서 유학 중인 한국인들의 참여를 적극적으로 유도함으로써 학생들과 한국인들의 직접적인 만남과 교류가 이루어질 수도 있습니다. 이는 한국 문화에 대해 직접적인 경험이 부족한 학생들에게 한국인들과 함께 한국 문화의 경험을 제공함으로써 한국에 대해 더 많이 알 수 있도록 하며 한국 현지에 대한 정보 또한 빠르게 습득할 수 있도록 할 것입니다.

11) 응변 대회 및 백일장 개최

양안의 한국어학과 학생들의 실력을 향상시키고 실력 확인을 위해서 한국어 응변대회와 백일장을 개최하는 것도 좋은 교류방법이 될 수 있습니다.

이는 교재를 통한 학습에서 그치는 것이 아니라 실제 말하기와 쓰기를 연습하고 한국어를 활용할 수 있는 기회를 제공함으로써 학생들의 한국어 학습에 긍정적 효과를 미칠 것입니다. 이 과정에서 직접 한국인들과 이야기하고 연습하는 과정을 거치도록 합니다. 이는 실질적인 한국어 말하기에 있어서 정확한 발음과 적절한 표현의 사용에 대한 활용이 가능하도록 할 것이며, 다양한 문장을 구사할 수 있는 문장 구사력의 향상에도 긍정적인 영향을 미칠 것입니다.

매년 번갈아 가며 웅변대회와 백일장을 개최해서 우수 학생들에게는 장학금을 수여하여 흥미와 참여를 불러 일으킵니다. 이를 통해 학생들의 한국어 실력 향상 뿐만 아니라 한국어 학습에의 사기를 높일 수도 있습니다.

만약 양안의 한국어학과 학생들이 한자리에 모여 서로의 실력을 비교하며 자신의 부족한 점을 고쳐 나간다면 서로 선의의 경쟁자가 될 수도 있습니다.

12) 한국어 연극과 노래자랑 개최

양안의 한국어 학과는 매년 한국어 연극과 노래자랑을 개최할 수 있습니다.

요즘 한국의 문화가 많이 알려지면서 특히 한국 노래에 대한 관심이 많이 증가하였습니다. 이를 반영하여 학생들이 직접 한국 노래를 듣고 한국 노래와 춤을 연습하면서 즐겁게 한국 문화를 경험할 수 있을 것입니다.

그리고 한국어 연극을 연습하면서도 학생들이 한국어를 말하기를 실전에서 시도하면서 새로운 경험을 쌓을 수 있을 것이며 양안 학생들의 친목을 도모할 수 있습니다. 노래자랑과 한국어 연극의 결과물을 인터넷에 게시하거나 혹은 공동 개설한 블로그, 학교의 홈페이지에 올림으로써 한국어학과를 홍보하고 많은 사람들로 하여금, 한국어에 관심을 가질 수 있도록 합니다. 현재 인터넷 상에서는 많은 동영상 자료들을 통해 스스로를 소개하고 정보를 제공하는 활동이 상용되고 있으며 이로 인한 성과도 상당합니다. 이를 적극적으로 활용하여 한국어학과의 다양한 활동 등을 게시하여 공유함으로써 한국어에 대한 관심을 불러일으킬 수 있으며 나아가 한국 문화에 대한 관심의 증대와 함께 대만과 대륙 내에서의 한국어학과의 인기를 더욱 높일 수 있을 것입니다. 또한 이러한 활동을 통해서 학생들의 적극적인 활동과 참여를 유도해 낼 수 있으며 교재를 통해서 읽고 쓰기를 배우는 활동뿐만 아니라 실제로 말하기와 더불어 동작을 함께 연습함으로써 학생들이 상황과 시간, 장소에 따라 적절한 한국어를 다양하게 적용하여 사용할 수 있도록 할 것입니다. 어떤 상황에서 어떤 말을 사용하느냐는 직접 사용해보고 그 상황에 노출되어봄에 따라 그 적절성을 알 수 있게 될 것입니다. 이러한 활동을 통해 앞으로 한국어를 학습하는 학

생들이 직접 한국인과 대면하여 대화를 하는 데에도 큰 어려운 점이 없이 자연스러운 대화가 가능하도록 하는데 중요한 역할을 할 것이라고 생각합니다.

또한, 양안의 한국어학과 학생들이 서로가 공통적으로 관심이 있는 한국 문화에 대해 노래자랑과 한국어 연극을 통해 접하게 되므로 이를 통해 학생들이 얻게 될 한국어 학습에 대한 효과가 상당할 것으로 기대합니다.

13) 인터넷 블로그 개설

양안의 한국어 학과는 인터넷 블로그를 공동 개설 하여 학생들의 참여를 유도하고, 블로그를 통하여 한국의 최신 소식을 접하고, 실시간으로 서로 의견을 교환할 수 있는 장을 마련할 수 있습니다. 또한 블로그를 통하여 인터넷 상에서의 한국인들과의 만남을 도모하여 한국어를 언제, 어디서나 구사 할 수 있는 능력을 배양할 수 있습니다. 이는 현대의 빠른 변화 속도에 발맞추어 다양한 정보를 습득하고 직접 경험하거나 한국사람과의 만남의 기회가 적은 한국어 학습자에게도 다양한 기회를 제공하고 한국에 대한 관심을 증대시킬 수 있기 때문에 앞으로 한국어 학습 방법에 긍정적인 영향을 미칠 수 있을 것입니다. 현대에는 이미 인터넷의 사용이 상용화되었고 앞으로 더욱 현실에 밀접한 관련을 갖게 될 것이므로 이를 통해 직접 한국인과 교류할 수 있는 기회를 자주 접하는 것이 가능해 지게 되면 학습자의 한국어 학습 성과도 높아질 것입니다.

4. 양안 교류의 어려운 점

지금까지 양안 한국어학과가 교류하는 데에 있어서 위와 같이 여러 가지 방안을 제시하였습니다. 이는 앞으로 한국어학과가 나아가야 할 방향에 대하여 긍정적인 방향으로 나아갈 수 있도록 하는 역할을 할 것입니다.

그러나 현실적으로 현재의 대만과 대륙의 한국어학과의 현실을 통해 볼 때 아직까지도 앞으로의 양안 한국어학과의 교류에는 몇 가지 교류를 성공적으로 이루어내기에 어려운 점이 있습니다.

1) 행사의 비용문제

위에서 한국어 학습 장려와 효과적인 한국어 교수법 개발을 목표로 하는 여러 가지 방안을 제시하였습니다. 다양한 공동 연구와 공동출판, 한국어 학습 장려를 위한 응변 대

회, 백일장 및 한국 문화 체험의 장과 다양한 학습 방법 제시를 위한 인터넷 활용 방안 등을 구축하는 데에 있어서 초기뿐만 아니라 장기적으로 상당한 비용이 소요될 것으로 보입니다. 그러나 한국 문화 체험의 기회와 다양한 한국어 실습 기회는 한국어 학습자들을 위해 더욱 그 기회를 늘려 많은 사람들이 이를 경험하고 한국어에 대한 관심을 가질 수 있도록 하는데 긍정적인 영향을 미칠 것입니다. 현재, 효과적인 한국어 학습에 있어서 한국과 관련된 다양한 경험의 중요성이 더욱 강조되고 있는 가운데 이를 위한 적절한 해결 방안 모색이 시급합니다.

2) 교환교수의 대우문제

또 한가지 문제점은 대륙 교수가 대만에 와서 가르친다면 대만교수의 월급이 비교적 높아서 문제가 없지만 만약 대만 교수가 대륙에 가서 가르친다면 아마 월급의 차이로 인해 자원하는 사람이 별로 없을 것 같습니다. 만약 대륙의 대학이 대만 교수에게 대만과 같은 수준의 월급을 제공할 수가 있다면 이 문제가 해결될 것으로 생각됩니다.

3) 교류 대상의 불균형

다음으로 현재 한중 수교 이후 대륙의 한국어학과는 대략 100여 곳에 이를 정도로 급증하였으나 반면에 대만에는 한국어학과가 있는 대학교는 정치대학교와 중국문화대학교 2곳뿐입니다. 대만에서도 점차 한국어에 대한 관심이 증가하면서 앞으로 한국어학과가 새로 생길 가능성이 있으나 현재는 단 2곳의 학교만이 한국어를 가르치고 있습니다. 앞으로 한국어학과가 독립한 학과로 승격할 가능성이 있는 대학까지 계산해도 세 학교에 불과합니다. 그래서 대만과 대륙의 한국어학과가 교류를 하게 될 경우 숫자가 아주 많은 대륙의 한국어학과와 2개뿐인 대만의 한국어학과가 동시에 교류할 수 있는 가능성은 현실적으로 매우 희박합니다. 만약 대만의 한국어학과가 더 증설되어 양안의 한국어학과 수가 비슷해진다면 양안의 교류도 비교적 순조롭게 이루어질 것입니다. 그렇기 때문에 대만의 한국어 학과 증설은 양안의 교류에 있어 가장 중요한 문제입니다.